

SEMESTRE	CRÉDITOS	CARÁCTER	TIPO DE ENSEÑANZA	IDIOMA DE IMPARTICIÓN
1º	3	Obligatoria	Presencial	Español
MÓDULO	Cultura de América Latina			
MATERIA	El español de América			
CENTRO RESPONSABLE DEL TÍTULO	Escuela Internacional de Posgrado			
MÁSTER EN EL QUE SE IMPARTE	<b>Máster Universitario en Estudios Latinoamericanos: cultura y gestión</b>			
CENTRO EN EL QUE SE IMPARTE LA DOCENCIA	Facultad de Filosofía y Letras			
PROFESORES <sup>(1)</sup>				
<b>Miguel Calderón Campos</b>				
DIRECCIÓN	Dpto. Lengua Española, Facultad de Filosofía y Letras. Correo electrónico: calderon@ugr.es			
TUTORÍAS	Primer cuatrimestre: Martes y jueves: 10,30-13,30 Segundo cuatrimestre: Lunes: 8-14			
DIRECCIÓN				
TUTORÍAS				
DIRECCIÓN				
TUTORÍAS				
COMPETENCIAS GENERALES Y ESPECÍFICAS				
<b>COMPETENCIAS BÁSICAS Y GENERALES</b>				
<ul style="list-style-type: none"><li>- Valorar las distintas modalidades del español americano como manifestaciones de la diversidad social y cultural hispánica.</li><li>- Valorar los vínculos de lengua y cultura como elementos esenciales de la comunicación.</li></ul>				

<sup>1</sup> Consulte posible actualización en Acceso Identificado > Aplicaciones > Ordenación Docente

(∞) Esta guía docente debe ser cumplimentada siguiendo la "Normativa de Evaluación y de Calificación de los estudiantes de la Universidad de Granada" ([http://secretariageneral.ugr.es/pages/normativa/fichasugr/ngc7121/!](http://secretariageneral.ugr.es/pages/normativa/fichasugr/ngc7121/))

- Saber transmitir los conocimientos adquiridos en los distintos niveles de enseñanza

#### COMPETENCIAS ESPECÍFICAS

- Conocer la pluralidad de normas que coexisten en el dominio lingüístico hispánico.
- Conocer las variedades geográficas y sociales del español de América.
- Ser capaz de conocer la diferenciación lingüística del español americano reflejada en la literatura, el cine y los medios de comunicación.
- Conocer los principales períodos de la expansión del español en América.
- Conocer las consecuencias del contacto del español con las lenguas indígenas americanas.

#### COMPETENCIAS TRANSVERSALES

- Dominar las técnicas de análisis lingüístico que permiten comparar el español de España con las distintas modalidades americanas.
- Establecer relaciones entre rasgos lingüísticos y áreas geográficas.
- Elaborar el estado de la cuestión sobre cuestiones normativas del español americano.
- Conocer las nuevas tecnologías para el estudio y enseñanza del español de América.

#### OBJETIVOS O RESULTADOS DE APRENDIZAJE (SEGÚN LA MEMORIA DE VERIFICACIÓN DEL TÍTULO)

- El alumnado conocerá/comprenderá los conceptos básicos necesarios para estudiar la fonética, la gramática y el léxico del español americano  
El alumnado será capaz de:
- Describir técnicamente la variedad de la lengua española, atendiendo a condiciones espaciales, sociales y situacionales.
- Describir los rasgos fundamentales que diferencian el español peninsular del español americano.
- Reconocer y analizar los principales rasgos fonéticos, morfosintácticos y léxicos del español americano.
- Manejar eficazmente y con criterios profesionales las principales fuentes de referencia del español, y particularmente aquellas en que se hace mención explícita de la variación lingüística (Diccionario Panhispánico de dudas, Nueva Gramática de la lengua española, Corpus de Referencia del Español Actual (CREA), diccionarios de americanismos, etc.).
- Valorar y respetar la variación diatópica, diafásica y diastrática existente en la lengua española.

#### BREVE DESCRIPCIÓN DE CONTENIDOS (SEGÚN LA MEMORIA DE VERIFICACIÓN DEL TÍTULO)

En el *Español de América* se aborda el estudio de la lengua española desde una perspectiva integradora y panhispánica. Se pretende que el estudiantado adquiera nociones básicas de cómo se configura una lengua plurinormativa como el español y que identifique y valore sus distintas modalidades dialectales, diafásicas y diastráticas. Se aborda el estudio desde un punto de vista fundamentalmente práctico, y se estructura en torno a los rasgos fonéticos, morfosintácticos y léxicos que caracterizan el español en América.

#### TEMARIO DETALLADO DE LA ASIGNATURA

##### TEMARIO TEÓRICO:

1. La pronunciación del español americano.
2. La gramática panhispánica y las normas del español.
3. El léxico americano: palabras indígenas y voces patrimoniales
4. Lexicografía hispanoamericana.
5. La división dialectal del español de América.
6. El andalucismo del español americano.
7. Breve historia del español de América.



## 8. El español de América en el cine y la literatura.

### TEMARIO PRÁCTICO:

Seminario 1: La lengua española en el cine hispanoamericano

Seminario 2: El español en la novela hispanoamericana contemporánea

Seminario 3: El español de América en los medios de comunicación

### BIBLIOGRAFÍA

#### BIBLIOGRAFÍA FUNDAMENTAL:

ALEZA, Milagros / ENGUITA UTRILLA, José María (2010) (coords.), *La lengua española en América: normas y usos actuales*, Valencia, Universitat de València

#### BIBLIOGRAFÍA COMPLEMENTARIA:

- Company Company, C. (2016b): «Historia del español en América», en Gutiérrez-Rexach, Javier (ed.), *Enciclopedia de lingüística hispánica*, vol. 2, London: Routledge, 601-612.
- Dworkin, S.N. (2016): «Historia del español: léxico», en Gutiérrez-Rexach, Javier (ed.), *Enciclopedia de lingüística hispánica*, vol. 2, London: Routledge, 536-546.
  - Escobar, A.M. (2016): «Dialectos del español de América: español andino». En Gutiérrez-Rexach, Javier (ed.), *Enciclopedia de lingüística hispánica*, vol. 2, London: Routledge, 353-362.
  - Lipski, J. (2016): «Dialectos del español de América: los Estados Unidos». En Gutiérrez-Rexach, Javier (ed.), *Enciclopedia de lingüística hispánica*, vol. 2, London: Routledge, 363-374.
  - Orozco, R. y M. Díaz-Campos. (2016): «Dialectos del español de América: Colombia y Venezuela». En Gutiérrez-Rexach, Javier (ed.), *Enciclopedia de lingüística hispánica*, vol. 2, London: Routledge, 341-352.
  - Ortiz López, L. (2016): «Dialectos del español de América: Caribe antillano (morfosintaxis y pragmática)». En Gutiérrez-Rexach, Javier (ed.), *Enciclopedia de lingüística hispánica*, vol. 2, London: Routledge, 316-329.
  - Otheguy, R. (2016): «Espanglish». En Gutiérrez-Rexach, Javier (ed.), *Enciclopedia de lingüística hispánica*, vol. 2, London: Routledge, 454-462.
  - Palacios, A. (2016): «Dialectos del español de América: Chile, Río de la Plata y Uruguay». En Gutiérrez-Rexach, Javier (ed.), *Enciclopedia de lingüística hispánica*, vol. 2, London: Routledge, 330-340.
  - Parodi, C. (2016): «Dialectos del español de América: México y Centroamérica». En Gutiérrez-Rexach, Javier (ed.), *Enciclopedia de lingüística hispánica*, vol. 2, London: Routledge, 375-386.
  - Rivera Castillo, Y. (2016): «Dialectos del español de América: Caribe Antillano (Fonética)». En Gutiérrez-Rexach, Javier (ed.), *Enciclopedia de lingüística hispánica*, vol. 2, London: Routledge, 305-315.

#### ENLACES RECOMENDADOS (OPCIONAL)

<https://www.rae.es/recursos>

<https://www.corpusdelespanol.org/>

#### METODOLOGÍA DOCENTE

El aprendizaje de *El español de América*, en la medida de lo posible, se cimentará en una metodología que combine el diálogo crítico entre profesores y alumnos, la participación en clase y el desarrollo del trabajo autónomo. Se enfatizará la participación en seminarios y tutorías y se potenciará el trabajo en



equipo.

**EVALUACIÓN (INSTRUMENTOS DE EVALUACIÓN, CRITERIOS DE EVALUACIÓN Y PORCENTAJE SOBRE LA CALIFICACIÓN FINAL, ETC.)**

**CONVOCATORIA ORDINARIA**

El artículo 17 de la Normativa de Evaluación y Calificación de los Estudiantes de la Universidad de Granada establece que la convocatoria ordinaria estará basada preferentemente en la evaluación continua del estudiante, excepto para quienes se les haya reconocido el derecho a la evaluación única final.

La evaluación continua consistirá en:

- Examen de los contenidos teóricos y prácticos de la asignatura: 50%
- Presentación de un trabajo de investigación: 50%

**CONVOCATORIA EXTRAORDINARIA**

El artículo 19 de la Normativa de Evaluación y Calificación de los Estudiantes de la Universidad de Granada establece que los estudiantes que no hayan superado la asignatura en la convocatoria ordinaria dispondrán de una convocatoria extraordinaria. A ella podrán concurrir todos los estudiantes, con independencia de haber seguido o no un proceso de evaluación continua. De esta forma, el estudiante que no haya realizado la evaluación continua tendrá la posibilidad de obtener el 100% de la calificación mediante la realización de una prueba y/o trabajo.

La evaluación, en tal caso, consistirá en:

- Examen de los contenidos teóricos y prácticos de la asignatura: 100% de la calificación

**DESCRIPCIÓN DE LAS PRUEBAS QUE FORMARÁN PARTE DE LA EVALUACIÓN ÚNICA FINAL ESTABLECIDA EN LA *NORMATIVA DE EVALUACIÓN Y DE CALIFICACIÓN DE LOS ESTUDIANTES DE LA UNIVERSIDAD DE GRANADA***

El artículo 8 de la Normativa de Evaluación y Calificación de los Estudiantes de la Universidad de Granada establece que podrán acogerse a la evaluación única final, el estudiante que no pueda cumplir con el método de evaluación continua por causas justificadas.

Para acogerse a la evaluación única final, el estudiante, en las dos primeras semanas de impartición de la asignatura o en las dos semanas siguientes a su matriculación si ésta se ha producido con posterioridad al inicio de las clases o por causa sobrevenidas. Lo solicitará, a través del procedimiento electrónico, a la Coordinación del Máster, quien dará traslado al profesorado correspondiente, alegando y acreditando las razones que le asisten para no poder seguir el sistema de evaluación continua.

La evaluación en tal caso consistirá en:

Examen de los contenidos teóricos y prácticos de la asignatura: 100%

**ESCENARIO A (ENSEÑANZA-APRENDIZAJE PRESENCIAL Y NO PRESENCIAL)**

**ATENCIÓN TUTORIAL**

**HORARIO**

(Según lo establecido en el POD)

**HERRAMIENTAS PARA LA ATENCIÓN TUTORIAL**

(Indicar medios telemáticos para la atención tutorial)

Primer cuatrimestre: Martes y jueves: 10,30-13,30  
Segundo cuatrimestre: Lunes: 8-14

- Plataforma *Prado*
- Correo electrónico
- Videoconferencias con *Meet* y/o *Zoom*
- Llamadas de teléfono



	- Tutorías presenciales (en su caso)
<b>MEDIDAS DE ADAPTACIÓN DE LA METODOLOGÍA DOCENTE</b>	
La enseñanza presencial se reduce en un 50% para cada grupo en el caso de dividir el grupo en dos partes. El resto de los objetivos cognoscitivos y operativos se conseguirán mediante actividades planificadas y dirigidas por el profesor y que los alumnos han de realizar de modo autónomo fuera de las clases. Los resultados han de ser evaluables por el profesor. Para esa parte complementaria de las actividades de la asignatura se utilizarán las herramientas mencionadas en el apartado anterior.	
<b>MEDIDAS DE ADAPTACIÓN DE LA EVALUACIÓN (Instrumentos, criterios y porcentajes sobre la calificación final)</b>	
<b>Convocatoria Ordinaria</b>	
<ul style="list-style-type: none"> <li>• La asistencia a las sesiones y participación activa en ellas: 20%</li> <li>• Examen de los contenidos teóricos y prácticos: 40%</li> <li>• Presentación de un trabajo de investigación: 40%</li> </ul>	
<b>Convocatoria Extraordinaria</b>	
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Examen de los contenidos teóricos y prácticos de la asignatura: 100%</li> </ul>	
<b>Evaluación Única Final</b>	
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Examen de los contenidos teóricos y prácticos de la asignatura: 100%</li> </ul>	
<b>ESCENARIO B (SUSPENSIÓN DE LA ACTIVIDAD PRESENCIAL)</b>	
<b>ATENCIÓN TUTORIAL</b>	
<b>HORARIO</b> (Según lo establecido en el POD)	<b>HERRAMIENTAS PARA LA ATENCIÓN TUTORIAL</b> (Indicar medios telemáticos para la atención tutorial)
Primer cuatrimestre: Martes y jueves: 10,30-13,30 Segundo cuatrimestre: Lunes: 8-14	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Plataforma <i>Prado</i> y comunicados de docencia.</li> <li>- Correo electrónico</li> <li>- Videoconferencias con <i>Meet</i> y/o <i>Zoom</i></li> <li>- Llamadas de teléfono</li> </ul>
<b>MEDIDAS DE ADAPTACIÓN DE LA METODOLOGÍA DOCENTE</b>	
Los objetivos cognoscitivos y operativos se conseguirán mediante actividades planificadas y dirigidas por el profesor y que los alumnos han de realizar de modo autónomo fuera de las clases. Los resultados han de ser evaluables por el profesor. Para la ejecución de las actividades de la asignatura se utilizarán las herramientas mencionadas en el apartado anterior	
<b>MEDIDAS DE ADAPTACIÓN DE LA EVALUACIÓN (Instrumentos, criterios y porcentajes sobre la calificación final)</b>	
<b>Convocatoria Ordinaria</b>	
<ul style="list-style-type: none"> <li>• La asistencia a las sesiones virtuales y participación activa en ellas: 20%</li> <li>• Examen de los contenidos teóricos y prácticos: 40%</li> <li>• Presentación de un trabajo de investigación: 40%</li> </ul>	
<b>Convocatoria Extraordinaria</b>	



---

Examen de los contenidos teóricos y prácticos de la asignatura: 100%
--

<b>Evaluación Única Final</b>
-------------------------------

- |  |
|--|
| <ul style="list-style-type: none"><li>• Examen de los contenidos teóricos y prácticos de la asignatura: 100%</li></ul> |
|--|

